

English

USE

- This anchor is specifically designed for arborist work.
- Any use for which this product is not intended is prohibited
- Check the compatibility of this product with other elements in your safety system, e.g. Connectors to EN 362, safety harness to EN 361 (fig.6), energy absorber to EN 355. If one of these components is defective, then the whole of the belay chain is questioned.
- It is essential that the anchor device is always well positioned and that the user minimizes the risk of fall and the height of the a fall (fig.2).
- The anchor device is just one component of a fall-arrest/prevention system. In case of use for fall-arrest, this product must be used with an appropriate energy absorber (EN355).
- This class B anchor device has been type-tested to the Standard EN795, for use by one person.
- Users must reduce the amount of slack in the lanyard in case of fall risk (fig.3).
- When setting the lanyard, it is recommended not to move in the area where there is risk of falling.
- This equipment must be allocated personally to one competent user during the entire lifetime of the product.

PRECAUTIONS

- Anchor must be protected against sharp edges and other mechanical hazards (fig.5).
- Before installation, check the strength of the anchor points (Max load transmitted 12kN). Check that the material of the anchor points are compatible with the Volcano 8mm. The anchor point for a fall arrest system should for preference be situated above the position of the user (fig.1)
- In wet or icy conditions the lanyard will become more susceptible to abrasion and lose strength: re-double precautions.
- Their strength is materially reduced by knots made for purposes of use
- The lanyard is made of Polyamide
- Temperature in use or in storage must never exceed 80°C. The melting point for polyamide is 215°C. Melting point of polyester is 260°C. 500°C for aramid.
- A harness certified for fall-arrest is the only body-retention equipment permitted for use in a personal fall-arrest system (fig.6).
- Verify that the space around the work zone does not compromise the security of the user, in particular in case of a fall.
- Before and during use, the possibilities for rescue in case of difficulty must be evaluated.
- Users must ensure that their state of health will not prejudice their security
- Check that this product is compatible with the other components of your equipment.

MAINTENANCE

- Products must not be allowed contact with chemical agents, in particular acids which may destroy the filaments without visible evidence (fig.10).
- Aramid constituting the sheath of this product is sensitive to UV. Avoid unnecessary exposure to UV. Stock and transport in the shade, away from water or heat sources (fig.7).
- If dirty, wash in clean cold water, if necessary with soap/detergent for delicate textiles and a synthetic fiber brush. Disinfect only with appropriate products that have no effect on synthetic materials (fig.8).
- If wet, in use or after washing, leave to dry in the shade, away from all heat sources.
- Before and after each use, inspect the state of the stitching and the rope (fig. 9).
- This product should be inspected by a competent person at least once a year and more frequently depending on the conditions of use.
- Verify the readability of markings during every inspection.
- Regular inspection should be carried out by a competent person to ensure user safety and product strength. (Please find an example of lifetime sheet at the end of this manual.)
- Any and all kinds of modification or repair are forbidden.
- Never mask deterioration under adhesive tape.
- This product is an individual protection device against falls from height. It should not be used as lifting equipment.
- During use outside your presence it could be subjected to serious and invisible damage.

- Lifetime = Time of storage before first use + time in use.
- The working life depends on the frequency and the type of use.
- Abrasion, UV exposure and humidity gradually degrade the properties of the product.
- Storage time: In good storage conditions this product may be kept for 5 years before first use without affecting its future lifetime duration in use.
- The potential lifetime of this product in use is 10 years.

- Attention: This is only a potential lifetime. Product could be destroyed during its first use. It is the inspections which determine if the product must be scrapped more quickly. Proper storage between uses is essential.
- The total maximum lifetime (storage before use + lifetime in use) is thus limited to 15 years.
- This product must be scrapped without delay if:
 - it has taken a major fall, approaching fall factor 2,
 - on inspection it appears to be damaged,
 - it has been in contact with dangerous chemical products,
 - if there is the slightest doubt about its security.


- WARNING
- The recommendations listed above must be respected.
- The types of wrong use presented in this notice are not exhaustive. It is impossible to enumerate the multitude of bad uses which may exist.
- Activities at height are dangerous. They may result in grave in-

jury or death.

- Special knowledge and training are required to use this product.
- This product must only be used by trained and competent personnel, or directly under the control of a competent person.
- Any deviation from these rules brings risk of injury or death.
- Use of the equipment for, or on hire, is strongly inadvisable.
- You are responsible for your own actions and decisions.
- It is essential for the security of the user that the seller provides the method of use in the language of the country concerned.

SIGNIFICANCE OF MARKINGS CE : Conformity with European regulation (2016: 425) for personal protective equipment.

0598 : Number of the Notified Body, SGS FIMKO Oy P.O. Box 30 (Sarkiniementie 3) - 00211 HELSINKI, Finland. EN 795B : 2012 : Technical reference + Dates of publication.

 : Necessity to read and understand the notice before use. 18kN : Anchor strength. XXcm : maximum length of the anchor in cm. XXmm : Diameter of the accessory cord.

Notified Organisation for UE – type examination : APAVE SA - 6 rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE Cedex - France

BEAL guarantee

This product is guaranteed for 3 years against any faults in materials or manufacture. Exclusions from the guarantee: normal wear and tear, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, damage due to accidents, to negligence, or to improper or incorrect usage.

BEAL is not responsible for the consequences, direct, indirect or accidental, or any other type of damage befalling or resulting from the use of its products.

Notified Organisation for UE – type examination : APAVE SA - 6 rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE Cedex - France

Français

UTILISATION

- Cette ancre Volcano 8mm est destinée à l'escalade.
- Toute utilisation à laquelle ce produit n'est pas destinée est interdite.
- Vérifier la compatibilité de ce produit avec les autres éléments de votre matériel: connecteurs EN362, harnais d'antichute EN361 (fig.6), absorbeur d'énergie EN355. Si un des éléments est défectueux, c'est l'ensemble de la chaîne d'assurage qui est remis en cause.
- Il est essentiel pour la sécurité que le dispositif d'ancrage soit toujours correctement positionné et que l'utilisateur veuille à réduire au maximum le risque de chute et la hauteur de chute (fig.2).
- L'ancrage est une composante du système d'arrêt des chutes. Dans le cas d'une utilisation en antichute, il faut utiliser ce produit avec un absorbeur d'énergie (EN355).
- Ce dispositif d'ancrage de type B a été soumis aux essais conformément à la norme EN795, pour l'utilisation par une seule personne.
- Composante d'un système d'arrêt de chute, ce produit ne doit pas être utilisé seul comme antichute.
- Les utilisateurs doivent réduire la quantité de mou de la longe en cas de risque de chute (fig.3).
- Lors du réglage de la longe, il est recommandé de ne pas se déplacer dans la zone où il y a risque de chute.
- Cet équipement doit être attribué personnellement à une personne compétente durant toute la durée de vie du système.

PRECAUTIONS

- L'ancrage doit être protégé des arêtes tranchantes et autres agressions mécaniques (fig.5).
- Lors de l'installation, vérifier la solidité des supports (charge maximale transmise 12 kN). Assurez-vous que les matériaux de ces supports soient compatibles avec l'ancrage Volcano 8mm. L'ancrage du système d'arrêt des chutes doit être de préférence situé au dessus de la position de l'utilisateur (fig.1).
- Sous l'effet de l'humidité ou du gel, ils deviennent beaucoup plus sensibles à l'abrasion et perdent de leur résistance: multiplier les précautions.
- Leur résistance est nettement réduite par les nœuds formés pour l'utilisation.
- La longe est constituée de Polyamide
- La température d'utilisation ou de stockage ne doit jamais dépasser 80°C. La température de fusion du polyamide est de 215°C.
- Un harnais d'antichute est le seul dispositif de préhension du corps qui soit permis d'utiliser dans un système d'arrêt des chutes. (fig.6)
- Veiller à ce que l'espace autour de la zone de travail ne compromette pas la sécurité de l'utilisateur, notamment sous l'utilisation en cas de chute.
- Avant et pendant l'utilisation, les possibilités de secours en cas de difficultés doivent être envisagées.
- Les utilisateurs doivent s'assurer que leur état de santé ne peut pas affecter leur sécurité lors de l'utilisation de ce matériel.
- Vérifier la compatibilité de ce produit avec les autres éléments de votre matériel.

ENTRETIEN

- Les produits ne doivent pas être mis en contact avec des agents chimiques, principalement des acides qui peuvent détruire les fibres sans que cela soit visible (fig.10).
- L'aramide constituant la gaine de ce produit est sensible aux UV. Éviter l'exposition inutile aux UV. Stocker à l'ombre, à l'abri de l'humidité et d'une source de chaleur. Pour le transport, respecter les mêmes consignes (fig.7).
- S'ils est sale, laver à l'eau claire et froide, avec éventuellement une lessive pour textiles délicats, en les brossant avec une brosse synthétique. Désinfection à l'aide de produits appropriés seulement, n'ayant aucune influence sur les matières synthétiques (fig.8).
- S'il a été mouillé, en utilisation ou par lavage, laisser sécher à l'ombre, à l'écart de toute source de chaleur.
- Avant et après chaque utilisation,

contrôler l'état des coutures et de la corde, tout particulièrement l'état de la gaine (fig.9).

- Ce produit doit être inspecté par une personne compétente au moins une fois par an et plus fréquemment en fonction des conditions d'utilisation.
- Lors des contrôles la lisibilité des marquages doit être vérifiée.
- Les examens périodiques doivent être effectués régulièrement par une personne compétente afin d'assurer la sécurité de l'utilisateur qui est directement liée au maintien de l'efficacité et à la résistance de l'équipement. Il est impératif de conserver la fiche de vie de ce produit tout au long de la durée d'utilisation. Après chaque contrôle, inscrire la date du dernier ou prochain contrôle sur un adhésif collé lui-même sur une des extrémités.
- Toute modification ou réparation est interdite.
- Ne jamais masquer une détérioration par une bande adhésive.
- Ce produit est un équipement de protection individuel contre les chutes de hauteur. Il ne doit en aucun cas être utilisé comme équipement de levage.
- Durant son utilisation hors de votre présence il peut subir des dommages graves et invisibles.

DURÉE DE VIE

- Durée de vie = durée de stockage avant première utilisation + durée d'utilisation.
- La durée de vie dépend de la fréquence et du mode d'utilisation.
- Les sollicitations mécaniques, les frottements, les UV, et l'humidité dégradent peu à peu les propriétés du produit.
- Durée de stockage : dans de bonnes conditions de stockage, ce produit peut être entreposé pendant 5 ans avant première utilisation sans affecter sa future durée d'utilisation.
- La Durée d'utilisation potentielle de ce produit est de 10 ans: Attention : C'est une durée d'utilisation potentielle. Le produit peut être détruit à sa première utilisation. C'est le contrôle qui détermine si le produit doit être mis au rebut plus vite. Entre les utilisations, un stockage approprié est essentiel.
- La durée de vie (stockage avant utilisation + durée d'utilisation) est limitée à 15 ans.
- Ce produit doit être reformé au plus vite:
 - si l'a subi une chute conséquente, de facteur proche de 2
 - si à l'inspection il apparaît endommagé,
 - si l'a été au contact de produits chimiques dangereux,
 - si l'a un doute sur sa sécurité.

AVERTISSEMENT


- Les quelques cas de mauvaise utilisation présentés dans cette notice ne sont pas exhaustifs. Il existe une multitude de mauvaises utilisations qu'il n'est pas possible d'énumérer.
- L'apprentissage des techniques et une compétence particulière sont requis pour l'utilisation de ce produit.
- Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées, ou bien l'utilisateur doit être placé sous le contrôle d'une personne compétente.
- Tout manquement à ces règles accroît le risque de blessure ou de mort.
- L'utilisation de matériel "dokka" est fortement déconseillée.
- Vous êtes responsable de vos propres actions et décisions.
- Il est essentiel pour la sécurité de l'utilisateur que le revendeur fournisse ce mode d'emploi dans la langue du pays d'utilisation du produit.

Signification des marquages : CE : Conformité au règlement Européen (2016/425) relatif aux équipements de protection individuelle.

0598 : Numéro de l'organisme intervenant dans le contrôle de la fabrication, SGS FIMKO Oy P.O. Box 30 (Sarkiniementie 3) - 00211 HELSINKI, Finland.

idN : N° de contrôle et n° de lot; les 2 derniers chiffres indiquent l'année de fabrication.

EN795B : 2012 : Référentiel technique + dates de parutions. 18kN : Résistance de l'ancrage. XXcm : longueur maximale de l'ancrage en centimètre. XXmm : diamètre en millimètre.

 : Nécessité de lire et de comprendre la notice avant utilisation. Organisme notifié intervenant pour l'examen UE de type : APAVE SA - 6 rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE Cedex - France

GARANTIE BEAL Ce produit est garanti pendant 3 ans contre tout défaut de matière ou de fabrication. Sous exclus de la garantie: l'usure normale, les modifications ou retouches, les mauvais stockage, les mauvais entretiens, les dommages dus aux accidents, aux négligences, aux utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Responsabilité BEAL n'est pas responsable des conséquences directes, indirectes, accidentelles ou de tout autre type de dommages survenus ou résultant de l'utilisation de ses produits.

Espanol

UTILIZACIÓN


- El anclaje Volcano 8 mm está destinado a la vida.
- Está prohibida cualquier utilización para la que este producto no está destinado.
- Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás componentes de su equipo, conector conforme a la norma EN 362, arnes anticaidas EN 361 (fig.6), absorbedor de energía EN 355. Caso de que uno de los componentes sea defectuoso, toda la cadena de aseguramiento queda comprometida.
- Es esencial que el elemento de amarre esté siempre bien posicionado y que el usuario minimice el riesgo de caída y la altura de la caída. (fig.2)
- El elemento de amarre es sólo un componente del sistema anticaidas. En el caso de una utilización como anticaidas, este producto debe utilizarse con un absorbedor de energía (EN355).
- Este dispositivo de anclaje clase B ha sido sometido a los ensayos conforme a la norma EN795, para ser utilizado por una sola persona con un absorbedor de energía conforme a la EN355.
- El usuario debe mantener el elemento de amarre en tensión en caso de riesgo de caída (fig.3).
- Mientras se utiliza el elemento de amarre, se recomienda no acercarse al área donde hay peligro de caída.
- Este equipo debe ser atribuido individualmente a una persona competente durante toda la vida útil del producto.

Significado de los marcos: CE : Conformidad con la normativa europea (2016: 425) para equipos de protección personal.

0598 : Número de organismo de certificación, SGS FIMKO Oy P.O. Box 30 (Sarkiniementie 3) - 00211 HELSINKI, Finland.

N° de control y n° de lote: las 2 últimas cifras indican el año de fabricación.

EN795B : 2012 : referencia técnica + fechas de publicación.

 Es necesario leer y comprender la ficha técnica antes de su utilización.

XXcm: longitud máxima del elemento de amarre en cm

Organismo notificado que interviene en el examen UE de tipo : APAVE SA - 6 rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE Cedex - France .

Garantía BEAL Este producto esta garantizado durante 3 años contra cualquier defecto en los materiales o de fabricación. Se excluye de la garantía: el desgaste normal, las modificaciones o retoques, el mal almacenamiento, la mala conservación, los daños debidos a los accidentes, a las negligencias y a las utilidades para las que este producto no está destinado.

Responsabilidad BEAL no es responsable de las consecuencias directas, indirectas, accidentales o de cualquier otro tipo de daños ocurridos o resultantes de la utilización de sus productos.

Verifique la compatibilidad de este producto con el resto de componentes de su equipo.

Verifique la compatibilidad de este producto con el resto de componentes de su equipo.

MANTENIMIENTO El elemento de amarre no debe ponerse en contacto con agentes químicos, principalmente los ácidos, ya que pueden destruir las fibras, sin que sea visible. (Fig.10)

La aramid de la que esta formada la funda de este producto es sensible a los UV. Evitar la exposición innecesaria a los rayos UV. Guarde el elemento de amarre en un lugar oscuro, resguardado de la humedad y de cualquier fuente de calor. (Fig.7)

Si el elemento de amarre está mojado, por uso o lavado, déjelo secar a la sombra, apartado de cualquier fuente de calor.

Antes y después de cada utilización, inspeccione el estado de la costura y de la cuerda. (Fig.9)

Este producto debe ser inspeccionado por una persona competente al menos una vez al año y con mayor frecuencia según las condiciones de uso.

Verifique la legibilidad de los marcos en cada inspección.

Las revisiones periódicas deben ser efectuadas como máximo cada 12 meses por una persona competente para garantizar la seguridad del usuario y la resistencia del producto. (Encontrará un ejemplo de hoja de control de vida útil al final de este manual). Es imprescindible conservar la ficha de este producto durante todo el tiempo de utilización.

Después de cada control, anotar la fecha del último y del próximo control en un adhesivo y fijarlo en una de los extremos.

Cualquier modificación o reparación está prohibida.

Nunca oculte un defecto con cinta adhesiva.

Este producto es un equipo de protección individual contra las caídas de altura. En ningún caso debe utilizarse como un equipo para elevar cargas.

Al ser utilizado sin su presencia, puede sufrir daños graves e invisibles.

VIDA ÚTIL Vida útil = tiempo de almacenamiento antes del primer uso + tiempo de uso.

El tiempo de uso depende de la frecuencia y de la forma de utilización.

La abrasión, los rayos UV y la humedad degradan paulatinamente las propiedades del elemento de amarre.

Tiempo de almacenamiento: En buenas condiciones, este producto puede almacenarse durante 5 años antes de su primer uso sin que esto afecte a su futuro tiempo de uso.

El tiempo de utilización potencial de este producto es de 10 años.

Atención: Se trata de un tiempo de utilización potencial. El elemento de amarre puede quedar destruido en su primera utilización. Es el control el que determina si el producto debe darse de baja antes. Un almacenamiento apropiado entre utilizaciones es esencial.

La vida útil (almacenamiento antes de utilización + tiempo de uso) está limitada a 15 años.

El elemento de amarre ha de darse de baja lo antes posible.

- si ha sufrido una caída importante, de factor próximo a 2,
- si al inspeccionarlo aparece dañado,
- si ha estado en contacto con productos químicos peligrosos,
- si hay la más mínima duda sobre su seguridad.

ATENCIÓN

Los ejemplos de mala utilización presentados en esta ficha no son exhaustivos. Existe una gran cantidad de malas utilidades que nos es imposible enumerar.

Las actividades en altura son peligrosas. Pueden comportar heridas graves, incluso mortales.

Para la utilización de este producto, se requiere un aprendizaje de las técnicas y una aptitud particular.

El usuario sólo debe ser utilizado por personas capacitadas y competentes o, de lo contrario, el usuario deberá estar bajo el control de una persona competente.

No tener en cuenta estas reglas aumenta el riesgo de lesiones o muerte.

La utilización de material de "segunda mano" está totalmente desaconsejada.

Usted es el responsable de sus propios actos y decisiones.


Es esencial, para la seguridad del usuario, que el revendedor entregue estas instrucciones de utilización en el idioma del país donde se utilizará el producto.

Significado de los marcos: CE : Conformidad con la normativa europea (2016: 425) para equipos de protección personal.

0598 : Número de organismo de certificación, SGS FIMKO Oy P.O. Box 30 (Sarkiniementie 3) - 00211 HELSINKI, Finland.

N° de control y n° de lote: las 2 últimas cifras indican el año de fabricación.

EN795B : 2012 : referencia técnica + fechas de publicación.

 Es necesario leer y comprender la ficha técnica antes de su utilización.

XXcm: longitud máxima del elemento de amarre en cm

Organismo notificado que interviene en el examen UE de tipo : APAVE SA - 6 rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE Cedex - France .

Garantía BEAL Este producto esta garantizado durante 3 años contra cualquier defecto en los materiales o de fabricación. Se excluye de la garantía: el desgaste normal, las modificaciones o retoques, el mal almacenamiento, la mala conservación, los daños debidos a los accidentes, a las negligencias y a las utilidades para las que este producto no está destinado.

Responsabilidad BEAL no es responsable de las consecuencias directas, indirectas, accidentales o de cualquier otro tipo de daños ocurridos o resultantes de la utilización de sus productos.

Verifique la compatibilidad de este producto con el resto de componentes de su equipo.

Verifique la compatibilidad de este producto con el resto de componentes de su equipo.

Italiano

UTILIZZO Questo ancoraggio Volcan 8 mm è destinato all'arboricoltura.

Qualsiasi uso per i quali questo prodotto non è destinato è vietato

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del vostro sistema, per esempio: connettore conforme alla norma EN 362, imbracatura anticaduta EN 361, dissipatore d'energia EN 355. Se uno dei componenti è difettoso, tutto l'insieme dell'ancoraggio viene chiamato in causa.

È essenziale per la sicurezza che il dispositivo di ancoraggio sia sempre posizionato correttamente e che l'utilizzatore riduca il rischio di cadute e l'altezza di caduta.

Il cordino è uno dei componenti del sistema di arresto/prevenzione delle cadute. In caso di utilizzo come sistema di arresto della caduta, occorre utilizzare questo prodotto collegandolo ad un dissipatore d'energia appropriato. (Fig.1)

Questo dispositivo di ancoraggio classe B è stato testato conformemente alla norma EN795, per l'utilizzo da parte di una sola persona con un assorbente di energia conforme alla norma EN355.

In caso di rischio di caduta, l'utilizzatore deve evitare l'allentamento del cordino (Fig.3)

Quando si fissa il cordino, si raccomanda di non muoversi nella zona dove c'è rischio di caduta

Questo dispositivo, per l'intera durata di vita propria, deve essere assegnato individualmente ad un utilizzatore competente.

PRECAUZIONI: Il cordino deve essere protetto da spigoli taglienti e da altre aggressioni meccaniche (Fig. 5).

Prima dell'installazione, verificare la resistenza dei supporti (resistenza minima 12kN). Assicuratevi che il materiale dei supporti sia compatibile con il tessuto. L'ancoraggio del sistema di arresto di arresto delle cadute deve essere preferibilmente situato al di sopra della posizione dell'utilizzatore (fig.1).

Prima di usare il cordino come ancoraggio, verificare la solidità del supporto e del punto d'ancoraggio (12kN).

Per effetto dell'umidità o del gelo, il cordino diventa molto più sensibile all'abrasione e perde la sua resistenza: prestare molta attenzione.

La loro resistenza è materialmente ridotta dai nodi confezionati per motivi d'uso

Il cordino è costituito da Poliammide

La temperatura d'utilizzo o di conservazione non deve mai superare gli 80°C. La temperatura di fusione del poliammide è di 215°C

Un'imbracatura per il corpo è l'unico sistema di presa del corpo il cui utilizzo è permesso in un sistema di arresto delle cadute (fig.6).

Accertarsi che l'area attorno alla zona operativa non comprometta la sicurezza dell'utilizzatore.

ed in particolare sotto l'utilizzatore in caso di caduta. (Fig.4).

Prima e durante l'utilizzo devono essere previste le possibilità di soccorso in caso di difficoltà.

L'utilizzatore deve accertarsi che il proprio stato di salute non pregiudichi la propria sicurezza durante l'impiego di questo dispositivo.

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del vostro sistema.

MANUTENZIONE

Il cordino non deve entrare in contatto con agenti chimici, in primo luogo con acidi che possono distruggere le fibre senza che questo sia visibile. (Fig. 10)

Il filato aramidico che compone la calza di questo prodotto è sensibile ai raggi UV.

Evitare l'esposizione inutile ai raggi UV. Conservare il cordino all'ombra, al riparo da umidità, acqua e fonti di calore. Per il trasporto, adottare le stesse regole. (Fig. 7)

Se il cordino è sporco, lavarlo in acqua fredda, eventualmente con un detersivo per capi delicati, strofinandolo con una spazzola sintetica. Disinfezione soltanto con prodotti appropriati che non abbiano alcuna influenza sui materiali sintetici. (Fig. 8)

Se è ancora umida, dopo l'uso o il lavaggio, lasciare asciugare in un luogo fresco e ombreggiato al riparo da qualsiasi fonte di calore.

Prima e dopo ogni utilizzo, controllare lo stato delle cuciture e della corda che costituisce la longe l'anello. (Fig. 9)

Questo prodotto deve essere ispezionato da una persona competente almeno una volta all'anno e più frequentemente a seconda delle condizioni di utilizzo.

Verificare la leggibilità della marcatura durante ogni ispezione

L'ispezione periodiche devono essere effettuate regolarmente da una persona competente almeno ogni dodici mesi, allo scopo di garantire la sicurezza dell'utilizzatore e la resistenza del materiale. (trovate un esempio di scheda alla fine di questo manuale.)

È imperativo conservare il libretto di vita del prodotto per tutta la durata di utilizzo.

Dopo ogni controllo, riportare la data dell'ultimo o superiore controllo su un adesivo da incollarsi su una delle estremità.

Sono proibite riparazioni e modifiche.

Mai nascondere eventuali deterioramenti con nastri adesivi.

Questo prodotto è un dispositivo personale. Questo prodotto è un dispositivo di protezione individuale contro le cadute dall'alto. Non deve essere utilizzato come equipaggiamento da sollevamento.

In caso d'utilizzo senza la vostra presenza esso può subire danni gravi e invisibili.

DURATA DI VITA Durata della vita = tempo di stoccaggio fino alla data di primo utilizzo + durata d'impiego (utilizzo)

La durata d'impiego dipende dalla frequenza e dal modo di utilizzo.

Le sollecitazioni meccaniche e gli sfregamenti, i raggi UV, l'umidità degradano progressivamente le caratteristiche del cordino

Durata di stoccaggio: in buone condizioni di stoccaggio, questo prodotto può essere conservato per 5 anni prima del primo utilizzo, senza compromettere la sua futura durata di utilizzo.

La durata di utilizzo potenziale di questo prodotto è di 10 anni.

Attenzione: questa è una durata di utilizzo potenziale. Un cordino può distruggersi al primo utilizzo. Il risultato dell'ispezione periodica determinerà se il prodotto deve essere eliminato al più presto. È necessario uno stoccaggio appropriato tra un impiego e l'altro del prodotto.

La durata (stoccaggio prima di utilizzo + durata di utilizzo) è limitata a 15 anni.

Il cordino dovrà essere scartato se ha arrestato una caduta pesante, prossima al fattore due all'ispezione appare danneggiato è stato in contatto con prodotti chimici attivi o pericolosi c'è un qualsiasi altro dubbio sulla sua sicurezza o integrità.

ATTENZIONE I tipi di utilizzo improprio presentati in questa nota non sono esaustivi. È impossibile elencare la moltitudine di cattivi usi che possono esistere.

Le attività in altezza sono pericolose, possono causare lesioni gravi o la morte.

Questo prodotto deve essere utilizzato solo da personale addestrato e competente, o direttamente sotto il controllo diretto di una persona competente.

Qualsiasi deroga a queste regole comporta il rischio di lesioni o morte.

Il noleggio o l'uso di dispositivi a noleggio sono fortemente sconsigliati.

L'utente è responsabile per le proprie azioni e decisioni.

È essenziale per la sicurezza dell'utilizzatore che il rivenditore fornisca queste istruzioni nella lingua del paese in cui questo prodotto è utilizzato.

Significato DELLE MARCATURE CE : Conformità al regolamento europeo (2016: 425) per i dispositivi di protezione individuale.

0598 : Numero dell'organismo di certificazione, SGS FIMKO Oy P.O. Box 30 (Sarkiniementie 3) - 00211 HELSINKI, Finland.

Numero di controllo del lotto: le ultime 2 cifre indicano l'anno di fabbricazione.

EN795B : 2012 : Norma di riferimento + date di pubblicazione.

 Necessità di leggere e comprendere la nota informativa prima dell'uso.

XXcm : lunghezza massima espressa in cm.

Organismo notificato per

GARANZIA BEAL

Questo Prodotto è garantito per 3 anni contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi dalla garanzia: l'usura normale, le modifiche o i ritocchi, la cattiva conservazione, la manutenzione impropria, i danni dovuti agli incidenti, alle negligenze e agli usi impropri o non corretti.

Responsabilità

BEAL non è responsabile delle conseguenze dirette, indirette, accidentali o di ogni altro tipo di danno verificatosi o causato dall'utilizzo dei suoi prodotti.

Kaschieren sie niemals eine Beschädigung mit Klebeband.

Dieses Produkt ist persönliche Schutzausrüstung, zum gegen Falle von der Höhe zu schützen. Sie darf nicht als Hebezeuge verwendet werden.

Das Verbindungsmittel ist Teil der persönlichen Schutzausrüstung. Während einer Benutzung außerhalb Ihres Einflusbereiches kann es gravierend und unsichtbar beschädigt werden.

LEBENSDAUER

Lebensdauer = Lagerdauer vor der ersten Inbetriebnahme + Dauer des Gebrauchs.

Die Lebensdauer eines Seils, hängt von der Häufigkeit und der Art des Gebrauchs ab.

Einflussfaktoren auf die Lebensdauer sind: Mechanische Anforderungen, Mantelabrieb, UV - Strahlung und Feuchtigkeit.

Lagerzeit: Bei sachgemäßer Lagerung kann dieses Produkt 5 Jahre gelagert werden, ohne seine spätere Gebrauchsdauer zu beeinträchtigen.

Die Gebrauchsdauer beträgt potentielle 10 Jahre.

Achtung: Dies sind durchschnittliche Angaben. Der Gurt kann bereits beim ersten Einsatz zerstört werden. Die Überprüfung kann ergeben, dass das Produkt schon früher ausgetauscht werden muss. Zwischen den Einsätzen ist es unerlässlich, dass das Seil sachgemäß gelagert wird.

Die Lebensdauer (Lagerung vor der ersten Inbetriebnahme + Gebrauchsdauer) ist auf 15 Jahre beschränkt.

Verbindungsmitteln müssen unverzüglich ersetzt werden:

bei einem größerem Sturz, der dem Sturzfaktor 2 nahekommt

- wenn bei einer Inspektion sichtbare Schäden aufgefunden sind

- wenn sie mit gefährlichen Chemikalien in Berührung kamen

- wenn die Sicherheit nicht zweifelsfrei gewährleistet werden kann

ACHTUNG

Die Fälle von falscher Benutzung wie sie in dieser Gebrauchsanleitung dargestellt sind, sind nicht vollständig. Es gibt eine Vielzahl von falschen Verwendungsmethoden, die hier nicht alle aufgezählt werden können.

Aktivitäten in der Höhe sind gefährlich. Sie können sich dabei gefährliche oder gar tödliche Verletzungen zuziehen.

Für die Anwendung dieses Produktes wird ein spezielles Wissen und Praxiskönnen benötigt und vorausgesetzt.

Dieses Produkt darf nur von einer kompetenten und besonnenen Person benutzt werden, oder der Benutzer muss unter ständiger Aufsicht und Kontrolle einer kompetenten Person sein.

Jeder Verstoß gegen diese Regeln birgt das Risiko von Verletzungen oder Tod.

Vom Einsatz von gebrauchten Produkten wird strikt abgeraten.

Sie sind für Ihr Vorgehen und Ihre Entscheidungen immer selbst verantwortlich.

Es ist unerlässlich für die Sicherheit des Nutzers, dass der Händler diese Gebrauchsanleitung in der Sprache des Landes aushängt, in der das Produkt zum Einsatz kommt.

Bedeutung der Kennzeichnung CE: Konformität mit der europäischen Verordnung (2016: 425) für persönliche Schutzausrüstung.

0598 : Nummer der zertifizierungsstelle, SGS FIMKO Oy PO. Box 30 (Sarkkiniementie 3) - 00211 HELSINKI, Finland.

Kontrollnummer und Chargennummer: die letzten beiden Ziffern zeigen das Herstellungsjahr.

EN795B : 2012 : Nummer der technischen Referenz der Norm + Verifizierungstermine.

Notwendigkeit, die Gebrauchsanleitung vor Benutzung zu Lesen und zu Verstehen.

XXcm: Maximale Länge der Schling in cm.

Notifizierter Organismus für die UE Typprüfung: APAVE SA - 6 rue du Général Audran - 92412 COUR-BEVOIE Cedex - France

BEAL Garantie Auf dieses Produkt gibt es 3 Jahre Gewährleistung für Material oder Produktionsfehler. Ausgeschlossen von der Garantie sind: normale Abnutzung, Veränderungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Schäden die auf Unfälle zurückzuführen sind, auf Nachlässigkeiten oder auf Verwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Haftung BEAL ist nicht verantwortlich für direkte, indirekte oder zufällige Folgen oder alle anderen Arten von Schäden, die während der Verwendung seiner Produkte aufgetreten sind oder die aus deren Verwendung resultieren.

Deutsch

GEBRAUCH

Diese Ankerreicherung ist so konstruiert, dass sie als Prusik für Arborist-Arbeiten verwendet wird.

Jeglicher Gebrauch, für den dieses Produkt nicht vorgesehen ist, ist verboten.

Vergewissern Sie sich, dass dieses Produkt mit den anderen Teilen ihrer Sicherungskette kompatibel ist, zum Beispiel Verbindungselemente gemäß EN 362, Sicherheitsgurt gemäß EN 361, Falldämpfer gemäß EN 355. Wenn eine dieser Komponenten defekt ist, wird die gesamte Sicherungskette befragt.

Es ist unabdingbar, dass die Verankerung stets gut positioniert ist und der Nutzer das Sturzrisiko und die Sturzhöhe minimiert.

Die Sicherungsschlinge ist nur eine Komponente der Absturzsicherung. Falls sie als Absturzsicherung verwendet wird, muss ein geeigneter Falldämpfer verwendet werden (Abb. 2).

Diese Anschlagreicherung der Klasse B entspricht den Anforderungen der Norm EN795 und ist für die Verwendung durch eine Person mit einem Falldämpfer nach EN355 zugelassen.

Bei Sturzgefahr muss der Nutzer die Sicherungsschlinge möglichst unter Spannung halten (Abb. 3).

Beim Einrichten der Sicherungsschlinge wird empfohlen, sich nicht in einem Bereich mit Sturzgefahr aufzuhalten.

Dieser Ausrüstungsgegenstand muss für seine gesamte Einsatzdauer genau einer einzigen Person zugeordnet sein.

VORSICHTSMASSNAHMEN

Das Verbindungsmittel muss vor scharfen Kanten und anderen mechanischen Einflüssen geschützt werden. (Abb. 5)

Vergewissern Sie sich bei der Installation der Anschlagreicherung über die Stabilität der Anschlagpunkte (Maximale Belastung 12 kN). Das Material des Verankerungspunktes muss mit den Schlingen kompatibel sein. Der Anschlagpunkt des Systems gegen Absturz aus der Höhe sollte sich möglichst oberhalb des Nutzers befinden. (Abb. 1)

Beim Einsatz als Anschlagpunkt ist sicherzustellen, dass die Festigkeit der Struktur mindestens 12kN aufweist.

Unter Einfluss von Nässe und Frost verliert das Verbindungsmittel erheblich an Abriebfestigkeit und auch die Reißfestigkeit ist vermindert. Verstärken Sie Ihre Vorsichtsmaßnahmen.

Die Festigkeit wird deutlich reduziert, wenn für bestimmte Zwecke Knoten verwendet werden.

Das Verbindungsmittel ist aus Polyamid gefertigt.

Die Gebrauchstemperatur und die Lagertemperatur darf 80°C nicht überschreiten. Die Schmelztemperatur von Polyamid ist 215°C.

Ein Auffanggurt ist der einzig erlaubte Gurt um den Sturz eines Körpers in einem Auffangsystem aufzufangen. (Abb. 6)

Es ist unerlässlich, den freien Sturzraum unterhalb des Nutzers sicherzustellen. Hierdurch wird verhindert dass der Nutzer bei einem Sturz auf den Boden oder auf ein Hindernis trifft.

Vor und während der Benutzung muss es ein Rettungsplan geben.

Die Nutzer müssen sich vergewissern, dass ihre Sicherheit während der Benutzung dieses Produktes nicht von ihrem Gesundheitszustand beeinträchtigt wird.

Vergewissern Sie sich, dass dieses Produkt mit den anderen Teilen ihrer Ausrüstung kompatibel ist.

WARTUNG

Das Verbindungsmittel darf nicht mit Chemikalien in Kontakt kommen, vornehmlich nicht mit Säuren, die das Gewebe unsichtbar schädigen. (Abb. 10)

Vermeiden Sie unnötige UV-Strahlung. Lagern Sie das Produkt an einem dunklen, trockenen und kühlen Ort.

Wenn das Produkt verschmutzt ist, waschen Sie es mit klarem, kaltem Wasser, notfalls mit etwas Feinwaschmittel. Verwenden Sie zum Ausbürsten eine Bürste mit synthetischen Borsten. Desinfektion darf ausschließlich mit geeigneten Desinfektionsmitteln geschehen, die keinerlei Einflüsse auf synthetische Materialien haben. (Abb. 8)

Wenn das Produkt nass geworden ist, lassen Sie es im Schatten fern von jeder Hitzequelle an einem gut belüfteten Ort trocknen.

Inspezieren Sie vor und nach jeder Benutzung die Nähte und das Seil des Verbindungsmittels. (Abb. 9)

Dieses Produkt muss je nach den Verwendungsbedingungen mindestens einmal jährlich von einer qualifizierten Person überprüft werden.


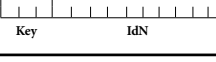
Die Überprüfung muss regelmäßig von einer sachkundigen Person durchgeführt und dokumentiert werden, denn die Sicherheit des Benutzers hängt vom ordnungsgemäßen Zustand der Ausrüstung ab.

Es ist zwingend erforderlich, den Inspektionsbericht dieses Produktes während der Nutzungsdauer aufzubewahren.

Nach jeder Überprüfung das Datum der letzten oder nächsten Überprüfung eines Klebstoffs auf einem der Enden aufzeichnen.

Vergewissern Sie sich bei jeder Inspektion, dass die Beschriftungen gut lesbar sind.

Jegliche Veränderung oder Reparatur ist verboten.

Identification sheet	
1. Type of equipment :	 BEAL • 38780 Pont-Evêque • France Tél : 33 (0) 4 74 78 88 88 beal-planet.com commercial@beal-planet.com
2. Name of the product :	
3. Individual number :	5. Date of purchase :
	6. Date of first use :
4. Year of manufacture :	8. Owner :
7. User :	
9. Comments :	

10. Inspection sheet					
N°	11. Date (jj/mm/yyyy)	12. Inspected by (Name & signature)	13. Comments and reason	14. Next (jj/mm/yyyy)	15. Decision (OK/reject)
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					

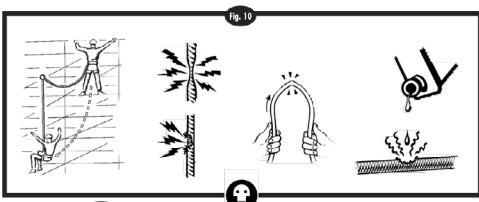
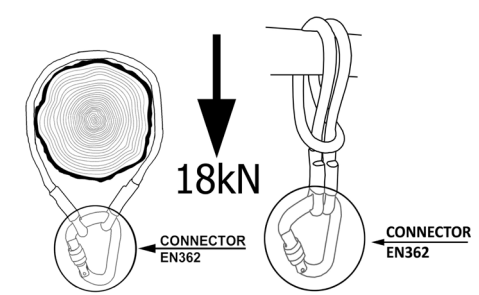
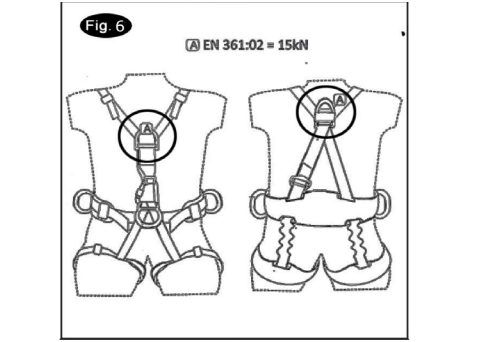
idN: Individual number / número Individual

254 M004016313

a b a

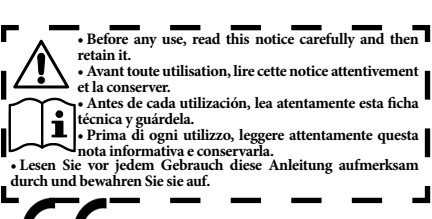
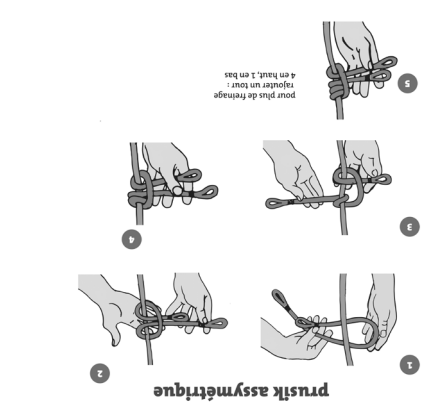
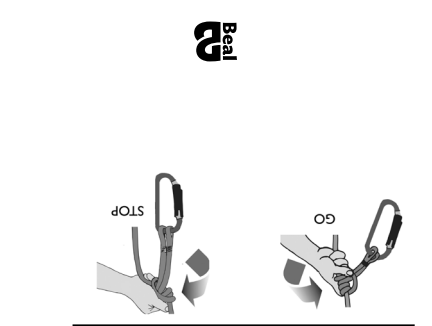
a: année de fabrication / year of production

b: jour de fabrication / day of production



UK Authorised representative BEAL EQUIPMENT Ltd, Pocket House 1 Lambeth Palace Road, London

BEAL • 38780 Pont-Evêque • France • Tél : 33 (0) 4 74 78 88 88



3 year guarantee 3 års garanti
 Garantie 3 ans 3 jaar garantie
 Garantia 3 años 3 vuoden takuu
 Garanzia 3 anni Gwarancja 3 lata
 Garantie 3 Jahre 3 év garancia
 Garantia 3 anos Záruka 3 roky
 3 års garanti Záruka 3 roky
 3 års garanti Garancija 3 godine

Garancija: 3 leta
 Garantie 3 ani
 3yl garanti
 3年质量担保
 3년 보증
 3 χρόνια εγγύηση
 Гарантия 3 года
 3 г. гаранция

